

## **ACE GENEL KURULU Toplantı Raporu**

### **Toplantı yeri ve saati:**

Maison des Associations Internationales, 40 rue Washington, Brüksel  
17 Kasım 2006, Cuma / 10.30-18.30  
18 Kasım 2006, C.tesi / 9.00-13.00

### **Hazırlayanlar:**

**Tuğçe Selin Tağmat, Günhan Danışman**

*(Toplantı tutanakları henüz deşifre edilmediğinden, yukarıdaki katılımcıların notlarından derlenmiştir...)*

## ACE GENEL KURULU Toplantı Raporu

Avrupa Mimarlar Konseyi'nin (ACE) bu yılki ikinci Genel Kurul toplantısı 17-18 Kasım 2006 tarihlerinde Belçika-Brüksel'de gerçekleştirildi. Toplantının en önemli gündem maddeleri, ACE'nin 2007 Sonbahar'da düzenlemeyi planladığı Zirve Toplantısı, Avrupa Mimarlık Politikası Forumu ve EUROCIITIES gibi çeşitli forum ve platformlarla ilişkileri, UIA ile çakışan konularda işbirliği çalışmaları, Avrupa'da Sürekli Mesleki Gelişim (SMG), mimarlıkta kayıt ve lisans sistemleri için öneriler, İç Pazarda Hizmetler (SIM) ve Yeterlilikler Direktiflerinde son gelişmeler, ücret tarifeleri için öneriler ve rekabet ve mimarlık hizmetlerinin temini konularında kılavuz belgelerin değerlendirilmesi bulunuyordu. (**Ek 1: Genel Kurul Gündemi**)

ACE'nin genel politikaları ve tematik çalışma alanlarındaki bilgilendirme, görüşme ve kararlar şu şekilde özetlenebilir:

### ACE'nin Genel Politikaları

#### **1. 2007 Zirvesi**

Avrupa Komisyonu'nun mimarlığı doğrudan veya dolaylı ilgilendiren düzenlemelerde toplumsal ve kültürel boyuta yeterince vurgu yapmaması ve çoğunlukla ekonomik temelli düzenlemeler nedeniyle meslek ve toplum yararının zedelenmekte olduğunu uzunca bir süredir eleştiren ACE, bu konuları gündeme taşımak amacıyla **22 Kasım 2007'de Brüksel'de** bir Zirve düzenlemeyi planlıyor. "**Gelecek İçin Tasarlamak: Pazar ve Yaşam Kalitesi**" temasıyla düzenlenecek olan ve Avrupa Komisyonu Başkanı José Manuel Barroso'nun himayesinde gerçekleştirilecek olan bu Zirve toplantısının organizasyonel ve kavramsal çalışmaları başlamış durumda. Zirvede sunuşlar ve yuvarlak masa toplantıları gerçekleştirilecek.

Toplantıya katılması planlanan ve yaklaşık 600 kişiyi bulacak olan çevreler şöyle özetleniyor:

- Avrupa kurum ve kuruluşları (Avrupa Komisyonu, Avrupa Parlamentosu, Avrupa Ekonomik ve Sosyal Komitesi...)
- Ulusal hükümetler (Brüksel'deki daimi temsilcileri yoluyla)
- Finansörler (Avrupa Yatırım Bankası, Avrupa Konseyi Kalkınma Bankası...)
- Kentler ve yerel yönetimler
- Yapılı çevrenin üretilmesinde rol alan profesyonel ortaklar ve çeşitli meslek dalları
- Sivil toplum kuruluşları
- Medya ve onlar üzerinde kamuoyu
- ACE Genel Kurulu'na paralel düzenlenecek olması sayesinde, ACE Genel Kurul delegeleri olan mimarlar

Zirve'nin kaydedilerek kitap haline dönüştürülmesi ve yapılacak TV çekimleriyle çeşitli medya kuruluşlarınca da yayınlanması planlanıyor.

Taslak program şu şekilde:

- ACE Başkanı'nın açılış konuşması - zirvenin amaçları
- José Manuel Barroso'nun açılış konuşması – politik gündem
- Ekonomistler Riccardo Petrella, Richard Parker - ekonomik uygulamaların analizi
- Önde gelen bir çevreci tarafından yapılacak ana konuşma
- Sorumlu tasarım: Renzo Piano'nun yapacağı bir sunuş

- Yuvarlak masa toplantısı – 1: Yapılı çevrenin planlanması ve yönetim Giriş: Jan Olbrycht (Polonya'dan Avrupa Parlamenti)  
Panel tartışması: Lyon Belediye Başkanı (EUROCITIES Başkanı), Londra, Barselona, Budapeşte, Torino ve ayrıca iki tane orta ölçekli kentin belediye başkanları
- Felsefi boyutu ön plana çıkaracak bir sunuş
- Yuvarlak masa toplantısı – 2: Yatırımcıların kalite ve sürdürülebilirliğe etkileri: Giriş: Avrupa Bankalarından bir yetkili  
Panel tartışması: kamu işvereni/özel işveren, kamu/kent yöneticileri, sigortacılar...)
- Toplumsal gündem: Mimarın sentezi – Richard Rogers'ın yapacağı bir sunuş
- Sonuçlar: ACE Başkanı
- Kapanış konuşması: karar verilecek.

## **2. Avrupa Mimarlık Politikaları Forumu**

Ekim sonunda Helsinki'de gerçekleştirilen Forum programı aktarılarak, bundan böyle ACE'nin Forum Yönetim Kurulu'nda kalıcı bir yere sahip olacağı ve aktif katılım sağlayacağı bildirildi. ACE Genel Sekreteri Alain Sagne şu anda Forum'da yönetim kurulu üyeliği görevini üstlenmiş durumda.

## **3. EUROCITIES**

1986'da kurulmuş olan EUROCITIES, 30'u aşkın Avrupa ülkesinden 130'dan fazla büyük kentin yerel yönetimlerini bir araya getiren bir ağ. Deneyimlerin paylaşımı, ortak problemlere çözüm aranması ve bu amaçlara yönelik çalışmalar yürütülmesini öngören EUROCITIES ağı, kentler ve kentliler üzerinde etkisi olan tüm düzenlemelerle ilgili olarak Avrupa kurum ve kuruluşlarıyla diyalogu sürdürüyor.

EUROCITIES hakkında daha ayrıntılı bilgiye [www.eurocities.org](http://www.eurocities.org) adresinden ulaşılabilir.

EUROCITIES'in her yıl düzenlediği konferanslardan 2006 yılında olanı 22-25 Kasım tarihlerinde Manchester'da düzenlendi. Bu konferansa ACE adına Genel Sekreter Alain Sagne katıldı. Konferansa ilişkin daha ayrıntılı bilgi için: [www.eurocities2006.com/public/index.html](http://www.eurocities2006.com/public/index.html)

**EUROCITIES ağına İstanbul, Bursa ve Eskişehir sınırlı üye (associate member) statüsünde yer alırken, Bakırköy, Beyoğlu, Pendik ve Yalova sınırlı ortak (associate partner) olarak yer alıyor. EUROCITIES ağına üye olan kent yönetimlerimizle ilişkiye geçilerek, bu düzeyde bir işbirliğine gidilebilir. Ayrıca ACE, tüm üyelerinden kendi kentlerini bu ağa üye olmak konusunda teşvik etmelerini istedi.**

## **4. UIA-ACE İşbirliği**

Özellikle SMG gibi ortak çalışmalarda, UIA ve ACE'nin kaynaklarının belirlenerek mümkün olduğunca mükerrer çalışma ve harcama yapılmamasına özen gösterilmesini öngören protokol hatırlatıldı. Öte yandan, UIA Melsek Pratiği Komisyonu'nun gerçekleştirdiği çeşitli toplantı ve etkinliklerde(özellikle Kanada, Kore ve Avustralya gibi Amerika-Asya yoğunluklu çağrılı katılımcı içeren Yeterliliklerin Karşılıklı Tanınması konusunda yapılan Yuvarlak Masa Toplantısı'nda) Avrupa'nın dışlanmakta olduğu gözlemi kabul gördü.

**İspanyol kesiminin uluslararası SMG sisteminin finansmanına ilişkin bir belge hazırladığı belirtildi; bunu isteyeceğiz.**

Bu arada ACE Genel Kurulu'nun bir kısmına katılan UIA Başkanı Gaetan Siew da bir konuşma yaptı. Konuşmasında uluslararası örgütler arasındaki işbirliğinin önemine değindi. Birçok örgütle UIA arasında, somut sonuçlarını henüz göremediğimiz bir dizi protokol imzalanmasına liderlik eden UIA Başkanı'nın konuşması genelde suya sabuna dokunmayan, ACE'nin gündemindeki önemli konulara girmeyen oldukça genel bir konuşma niteliğindedi.

## Mesleğe Giriş Tematik Programı

### 1. Eğitim Çalışma Grubu

- Bolonya Süreci'nin öngördüğü 3+2=5 yıllık sistemin, üçüncü yılda lisans düzeyinde bir mezuniyeti öngörmemesi koşuluyla, genel olarak mimarlık eğitimine uygulanabilir olduğu belirtildi. Bu nedenle, "yeterlilik" ve "mesleğe giriş" tanımlarının mimarlığa uygun bir şekilde yapılabilmesi ve staj uygulamalarının bu kapsamda geliştirilebilmesi amacıyla, ACE'de Mesleki Deneyim Çalışma Grubu kuruldu.
- ACE bir süredir Sürekli Mesleki Gelişim (SMG) konusunda, belirli standartlardaki SMG eğitimlerini tamamlayan Avrupalı mimarların istekleri doğrultusunda edinebilecekleri bir ACE Sertifikası oluşturma çalışmalarını sürdürüyordu. Fakat, ACE üyesi kuruluşların genel olarak SMG sisteminin etik bir gereklilik olduğunu düşünmeleri ve hem bu kuruluşların hem de bu kuruluşlara üye mimarların bu türden genel bir sistem altına alınmasına karşı gelmeleri nedeniyle bu çalışmalar askıya alındı. Bunun yerine, SMG'nin önemini anlatan ve üye kuruluşları SMG sistemlerini kurmaya teşvik eden yeni bir metin benimsendi. Bu metin kabul edilmek üzere Genel Kurul'a sunulmuştu; fakat yapılan tartışmalar sonucunda, yalnızca not edildi. (**Ek 2: ACE'nin SMG Kılavuzu**)

### 2. Mesleki Deneyim Çalışma Grubu

- ACE'ye üye olan her kuruluşun ülkesinde staj konusunda farklı uygulamalar bulunduğu ve bu konuda karşılıklı fikir alışverişinde bulunulmasının sistemleri daha da geliştireceği tespiti üzerine kurulan bu grup, ortak bir uygulamadan ziyade, farklılaşan programlar arasında fikir paylaşımı öngörüyor.

### 3. Yeterlilikler Direktifi

- Yeterlilikler Direktifi'nin ulusal yasalara yansıtılmasında önem kazanan noktaların altını çizen bir mini sunuşta aşağıdaki konulara değinildi:
  - İrtibat noktası farklı şekillerde oluşabilir (kayıt kuruluşu veya hizmetler direktifindeki yetkili kuruluş olmayabilir)
  - Her ülkede yasalastırma çalışmasından farklı bir kamusal yapı sorumlu olabiliyor (Eğitim Bakanlığı, Ticaret Bakanlığı...)
  - Direktif'in temel maddeleri bazı ülkelerde ayrı ayrı yasalarda tanımlanırken, bazıları tek bir yasayla tariflenebiliyor.
  - ACE üyesi meslek örgütlerinin irtibat noktası olarak görev yapabilmeleri için ne gibi yollar izlenebilir? İdari işbirliği konusunda çeşitli yöntemler bulunabilir.
  - Hizmetler, mesleki yeterlilikler, elektronik ticaret gibi birçok konudaki merkezi bilgiyi sağlayacak İç Pazar Bilgi Sistemi (*Internal Market Information System-IMI*) incelenmesi gereken bir konudur. Bu bilgi sistemi, irtibat noktaları ve yetkili kuruluşlardan gelecek bilgileri merkezileştirecektir. Bu kapsamda, mimarlık kuruluşları ne rol oynayabilirler?
  - Bu açıdan, ACE'nin Kayıt ve Lisans Çalışma Grubu'nda üretilen bilgi paylaşımı sistemi olan Kimlik ve Hizmet Bilgi Dosyası (*Identification and Services File-ISF*) acilen geliştirilerek, meslek örgütlerince değerlendirilmelidir.
  - Yeterlilikler ve SIM Direktifleri'ndeki çakışan konuların hızlıca mimarlık açısından değerlendirilmesi gerekmektedir.

**ACE'deki Yeterlilikler Direktifi uzman Çalışma Grubu'na her üye kuruluştan bir irtibat noktası istendi. Mimarlar Odası'nı temsilen Tuğçe Selin Tağmat iletişimi sağlayacak.**

#### 4. Kayıt/Lisans Çalışma Grubu

- ACE, mimarların AB içinde serbest dolaşımına yardımcı olacak bir bilgi paylaşımı sistemi oluşturmayı amaçlıyor. Kimlik ve Hizmet Bilgi Dosyası (*Identification and Services File-ISF*) adı verilen bu sistem, hem Yeterlilikler Direktifi hem de SIM Direktifi'nde tanımlanan irtibat/bilgi noktaları için veritabanı sağlamayı amaçlıyor. Bilgi paylaşımı sistemi için daha önceki Genel Kurul'lara da taslağı sunulmuş olan örnek bir form, geliştirilmiş bir versiyon olarak tekrar sunuldu. Bu formda, hem mimarlık kuruluşları için paylaşımı önemli olabilecek birtakım bilgiler, hem de doğrudan direktiflerin gerektirdiği bilgiler yer alıyor. Bu formun aynı zamanda Avrupa Komisyonu tarafından hazırlanmakta olan İç Pazar Bilgi Sistemi (*Internal Market Information System-IMI*) ile birlikte de değerlendirilmesi gerekiyor. ACE'nin geliştirmekte olduğu ISF bilgi sisteminin formunda özellikle Yeterlilikler Direktifi öngördüğü için eklenen "fiziksel ve ruhsal sağlık belgesi" gibi birtakım bölümler, kişisel bulunduğu için birçok Genel Kurul delegesi tarafından eleştirildi.

Bu konudaki sürecin yapılacak çalışmalarla ilerlemesi bekleniyor. (**Ek 3: ISF Formu; Ek 4: IMI Bilgi Sistemi ile ilgili Nisan 2006 ACE Genel Kurulu'nda yapılan sunuş**)

#### 5. Araştırma

- ACE'nin erişilebilirlik, enerji verimliliği, ihale sistemleri, tasarım yarışmaları gibi farklı alanlarda uzmanların bulunduğu bir veritabanı oluşturduğu belirtildi.

#### 6. Dış Projeler

- ACE'nin şu anda dahil olduğu / katkı verdiği AB projeleri:
  - **Avrupa Yapı Teknolojisi Platformu** (*European Construction Technology Platform-ECTP*) kapsamında yürütülmekte olan, yapı teknolojisi konusunda Avrupa ölçeğinde ve ulusal düzeydeki öncelikleri belirlemeyi ve üye devletlerde Ulusal Yapı Teknolojisi Platformları kurulmasını amaçlayan **ENABLE** projesi. Bu kapsamda Mimarlar Odası ile işbirliği içinde 13 Ekim 2006'da Ankara'da düzenlenen toplantıya da vurgu yapılarak, Türkiye'de böyle bir platformun hayata geçirilmesinin önemli bulunduğu ifade edildi.
  - **"Herkes İçin İnşa Edelim"** (*Build For All*) projesi, yapılı çevrede erişilebilirlik için kılavuzlar hazırlamayı amaçlıyor. Oluşturulan "Herkes İçin Tasarım Kılavuzu", 2006 yılının sonlarına doğru Avrupa Parlamentosu'nda görüşülecek (Kılavuz kitaba [www.build-for-all.net](http://www.build-for-all.net) adresinden ulaşılabilir).

### Meslek Uygulaması Tematik Programı

#### 1. İç Pazarda Hizmetler (SIM) Çalışma Grubu

- SIM Direktifi'nin Avrupa Parlamentosu'nda 2006 yılı sonunda ikinci kez oylanması ve 2007 başlarında yayımlanması bekleniyor. Direktif'in ulusal yasalara yansıtılması için geçiş süresi en son tartışmalar sonucunda iki yıldan üç yıla çıkartılmıştı. Böylece direktif hükümlerinin 2010 yılından önce yürürlüğe girmesi beklenmiyor.
- ACE'nin Mimarlık Pratiği İçin Kalite Şartı metni, SMG çalışmaları, Deontolojik Kod, Mesleki Sorumluluk Sigortası ve Anlaşmazlıkların Giderilmesi ve Uzlaşma konularındaki mevcut çalışmalarının SIM Direktifi hükümleri kapsamında önemli olduğunu değinildi.

## 2. Rekabet Politikası Çalışma Grubu

- Son dönemde Avrupa Komisyonu'nun Belçika Mimarlar Birliği ve Polonya Mimarlar Odası'na ücret tarifeleri nedeniyle para cezası vermesi, Slovenya'nın mimarlıktan sorumlu bakanlığını ise uyarması nedeniyle, mesleki hizmetlerde rekabet ve ücret tarifelerinin ivedilikle önem kazanan konular haline geldiği ifade edildi. Toplantıda birkaç değişiklik önerisiyle kabul edilen ACE Üyesi Kuruluşlar İçin Rekabet Politikası Kılavuzu başlıklı metinde, mesleki hizmetlerde rekabetin diğer hizmetlerden farklı değerlendirilmesi gerektiği ve ücret tarifelerinin mimarlık hizmetlerinin niteliği ve kamu yararını koruduğunun altı çiziliyor. **(Ek 5: ACE Üyesi Kuruluşlar İçin Rekabet Politikası Kılavuzu)**

**Bu kılavuzun, mesleki hizmetlerde rekabet konusunda ülkemizde yaşanan gelişmeler ve açılan davalarda referans sağlayabilecek olması nedeniyle çevirilmesi önemli görünüyor.**

## 3. Ücret Bilgi Sistemleri Çalışma Grubu

- Çeşitli ülkelerdeki ücret tarifeleri için referans sağlayabilecek bir araç sağlamayı hedefleyen çalışma grubu hazırlıklarını sürdürüyor.

## 4. Hizmet Ticareti Çalışma Grubu

- ABD ile imzalanan anlaşmanın ardından, farklı ülkelerle mesleki yeterliliklerin tanınması konusunda yürütülen çalışmalarda herhangi bir gelişme bulunmuyor.
- Mühendisler ve işverenler arasında imzalanmak üzere tip sözleşmeler üreten FIDIC, bu kez uluslararası düzeyde mimarlar ile başka ülkedeki işverenleri arasında imzalanabilecek tip sözleşmeler oluşturmayı planlıyor. ACE Sekreteryası'nın belirttiğine göre, bu sözleşmelerin bir versiyonu UIA'nın Torino'da gerçekleştirilecek olan bir sonraki Genel Kurulu'nda resmen onaylanacak. ACE'nin logosunun da bu sözleşmelerin üzerinde yer alacağı ve satışlardan ACE'ye de gelir aktarılacağı belirtildi.

## 5. Mimarlık Hizmetlerinin Temini Çalışma Grubu

- Mimarlık hizmetlerinin teminiyle ilgili ACE elektronik kılavuzu tanıtıldı. Gerekli düzenleme ve düzeltmeler yapıldıktan sonra kılavuz ACE'nin web sayfasına yüklenecek. **(Ek 6: Mimarlık Hizmetlerinin Teminiyle İlgili ACE Elektronik Kılavuzu)**

## 6. Sağlık ve Güvenlik Çalışma Grubu

- Özellikle Avrupa İnşaat Güvenliği Forumu'na katkıda bulunmak konusunda aktif olarak çalışan grup, şu anda Hareket Halindeki Çalışma Sahalarına İlişkin Direktif'te (*Mobile Sites Directive*) yaşanan gelişmeleri takip ediyor.

## **Mimarlık ve Toplum Tematik Programı**

Aralarında, "Çevre ve Sürdürülebilir Mimarlık", "Kentsel Konular" ve "Konut" Çalışma Grupları'nın bulunduğu bu programa Genel Kurul'da oldukça az bir zaman ayrılması eleştirildi. Ayrıca, bu başlıktaki çalışmaların çok önemli olduğu fakat üye kuurluşlardan yeterince katkı ve katılım gelmediği belirtildi. Bazı delegeler tarafından, daha sonraki Genel Kurul'larda bu önemli tematik başlığın ilk gündem maddesi olarak ele alınması istendi.

Önemli bir konu, Konut Çalışma Grub tarafından geliştirilmekte olan Konut Şartı'nın ileride Avrupa Anayasası'nın bir eki haline gelebileceği fikri oldu.

## İletişim

ACE web sitesinin daha etkin ve kullanımı kolay bir şekilde yeniden tasarlanması fikri benimsendi. Bu konuda, genç bir tasarımcı ekibe, yalnızca logolarının web sayfasında yer alması karşılığında işin verildiği, tasarım önerilerinin istendiği ifade edildi.

## Bütçe Komitesi

Bütçe konusunda birtakım ana konular değerlendirildi; bazı delegeler tarafından, özellikle 2007 Zirvesi'nin bütçeye hiçbir yük getirmemesi, tüm giderlerin Avrupa Komisyonu himayesi ve sponsorluklarla sağlanması gerektiği görüşü ifade edildi. ACE Sekreteryası, zirvenin hiçbir bütçe girdisi getirmeyeceğine garanti verdi. (**Ek 7: ACE Bütçe Dökümleri**)

**Mimarlar Odası'nın 2007 için ACE aidatı 5673 Euro olarak belirlendi.**

## İç İşler

Üyelik başvurusunda bulunan Bulgaristan Mimarlar Odası (*Chamber of Architects of Bulgaria-CAB*) ve Norveç Müşavir Mimarlar Birliği (*Association of Consulting Architects of Norway*), daha önce kendi ülkelerinden üye olan örgütlerin görüşleri alınarak ve bu görüşlerin olumlu olması nedeniyle üyeliğe kabul edildiler.

## **Ek Oturum: Mimarlık Örgütlerinin Sunuşları**

ACE Genel Kurul toplantısının son gününde, farklı ülkelerde afet sonrası mimari yardım konusunda çalışan örgütler ve ayrıca çeşitli alanlarda faaliyet gösteren mimarlık merkezleri ve kuruluşları da sunuşlar gerçekleştirdiler.

### Yerel Mimarlık Merkezleri Ağı:

Maisons de l'Architecture (Fransa)  
Architektuur Lokaal (Hollanda)  
Architekturstiftung Österreich (Avusturya)

Bu merkezler, mimarlık kültürünün gelişimi için ülkelerinin farklı kentlerinde veya Avrupa'nın farklı ülkelerinde oluşturdukları ağları tanıttılar.

### Afet Sonrası Yardım Konusunda Çalışan Mimari Örgütlenmeler:

Architectes de l'Urgence (Fransa)  
Architecture for Humanity (İngiltere)  
Architectes sans Frontières (Fransa)  
Architects for Aid (İngiltere)

Farklı ülkelerden gelen bu örgütlerin temsilcilerinden bazıları, ofisleri bile olmaksızın gönüllü olarak yürüttükleri projeleri anlatarak destek çağrısında bulunurken, bazıları da oldukça profesyonel teknik destekle yaptıkları çalışmalarını aktardılar. İşbirliği ve koordinasyonun öneminden bahsettiler.

\*\*\*

**SONUÇ OLARAK;** toplantı birçok farklı alanda önemli belgelerin değerlendirilmesi ve kabulünü içermesi açısından önemli oldu. Toplantının genelinde gözlenen hareket, üye kuruluşların ACE Yönetim Kurulu tarafından daha sıkça bilgilendirilmek istemeleri, kendilerine haber vermeden bazı önemli adımların atılmasına tepki göstermeleri oldu. ACE'nin özellikle 2007 Zirvesi kapsamındaki etkinliğinin yakından izlenmesinin olumlu olacağı görüşündeyiz.

ACE Genel Kurul belgeleri ve raporlarına [www.mo.org.tr](http://www.mo.org.tr) sayfasındaki sol menüdeki ACE Belgeleri bölümünden ulaşılabilir.

Ayrıca, toplantı katılımcı listesi (**Ek 8**) ile toplantı ve toplantı sonrasında Belçika Mimarlar Birliği tarafından önemli birkaç yapıya gerçekleştirilen akşam yürüyüşünden fotoğraflar (**Ek 9**) bilgi için ektedir.